

English	Español	Français
amorphous solid	sólido amorfo	solide non cristallin
amorphous structure	estructura amorfa	structure amorphe
anelasticity	anelasticidad	anélasticité
angle of torsion	ángulo de torsión	angle de torsion
anisotropic	anisótropo	anisotrope
apparent elastic limit	limite elástico aparente	limite élastique apparente
Arrhenius law	ley de Arrhenius	loi d'Arrhenius
atomic bond	enlace atómico	liaison atomique
availability of materials	disponibilidad de los materiales	disponibilité des matériaux
axial load	carga axial	charge axiale
Basquin's law	ley de fatiga de Basquin	loi de Basquin
bending	flexión	pliage
bending failure	fallo por flexión	défaillance due au pliage
bending fatigue test	ensayo de fatiga por flexión	essai de fatigue par flexion
biaxial tension	tracción biaxial	traction biaxiale
blending stiffnessmeter	medidor de rigidez en flexión	flexiomètre
body-centered cubic structure	sistema cristalino cúbico centrado	structure cubique centrée
boron fiber-reinforced polymer (BFRP)	polímero reforzado con fibras de boro	polymère renforcé à la fibre de bore
breaking point	punto de rotura	point de rupture
brittle fracture	rotura frágil	cassure fragile
bulk diffusion	difusión a través del volumen	diffusion en volume
bulk modulus	módulo de rigidez volumétrica	module de compressibilité
Burgers vector	vector de Burgers	vecteur de Burgers
calibration steps	tramo de calibración	échelon d'étalonnage
carbon-fiber reinforced polymer (CFRP)	polímero reforzado con fibras de carbono	polymère renforcé à la fibre de carbone
cast iron	fundición férrea	fonte
ceramics	cerámica	céramique
cleavage	clivaje	clivage
close-packed plane	plano de apilamiento compacto	plan dense
coefficient of friction	coeficiente de fricción	coefficient de frottement
coefficient of linear expansion	coeficiente de dilatación lineal	coefficient de dilatation linéaire
Coffin-Manson's law	ley de fatiga de Coffin-Manson	loi de Manson-Coffin
cohesion	cohesión	cohésion
columnar fracture	fractura columnar	fracture colonnaire
composite	compuesto	composite
compression	compresión	compression
compression test	ensayo de compresión	essai de compression
compressive strength	resistencia a la compresión	résistance à la compression
compressive stress	esfuerzo compresivo	effort de compression
compressometer	compresómetro	compressomètre
condensed state of matter	estado condensado de la	état condensé de la matière

	materia	
core diffusion	difusión a través del núcleo	diffusion de cœur
corrosion	corrosión	corrosion
corrosion cracking	agrietamiento por corrosión	corrosion-fissuration
corrosion fatigue	corrosión por fatiga	corrosion due à la fatigue
covalent bond	enlace covalente	liaison covalente
crack	grieta	fissure
crack failure	falla por fisura	défaillance due à la fissure
creep	fluencia	fluage
creep damage	daño por fluencia	endommagement dû à fluage
creep fracture	rotura por fluencia-fractura	rupture due à fluage
creep resistant material	material resistente a la fluencia	matériau résistant au fluage
critical load	carga crítica	charge critique
cross-cut of cylinder	sección transversal del cilindro	coupe en travers du cylindre
crystal structure	estructura cristalina	structure cristalline
crystallography	cristalografía	cristallographie
cumulative damage	daño acumulado	endommagement cumulé
cutting force failure	falla bajo el esfuerzo de corte	défaillance due par effort de coupe
cutting test	ensayo de corte	essai à la coupe
destructive testing	ensayo destructivo	essai destructif
diamond	diamante	diamant
diffusion	difusión	diffusion
diffusion Fick's law	ley de difusión de Fick	loi de diffusion de Fick
diffusional creep	fluencia lenta por difusión	fluage diffusif
dilation	dilatación	dilatation
direct shear test	ensayo de corte directo	essai au cisaillement
directional solidification	solidificación direccional	solidification dirigée
dislocation	dislocación	dislocation
dislocation climb	trepado de la dislocación	montée de dislocation
dislocation core	núcleo de la dislocación	cœur de la dislocation
dislocation line tension	tensión de línea de la dislocación	tension de ligne de dislocation
dispersion strengthening	endurecimiento por dispersión	durcissement par obstacles dispersés
doubling time	tiempo de duplicación	période de doublement
drawing	estirado	étirage
DS alloys	aleaciones solidificadas direccionalmente	alliages à solidification dirigée
DS eutectics	eutécticas solidificadas direccionalmente	eutectiques à solidification dirigée
ductile fracture	fractura dúctil	fracture ductile
ductile material	material dúctil	matériau ductile
ductile tearing	desgarro dúctil	déchirement ductile
ductile-to-brittle transition	transición dúctil-frágil	transition ductile-fragile
ductility	ductilidad	ductilité
eccentric load	carga excéntrica	charge excentrée

edge dislocation	dislocación cuña	dislocation coin
elastic deformation	deformación elástica	déformation élastique
elastic modulus	módulo elástico	module d'élasticité
elastic strain strength	resistencia a las deformaciones elásticas	résistance aux déformations élastiques
elastic torsion	torsión elástica	torsion élastique
elongation	alargamiento	allongement
elongation at fracture	alargamiento de rotura	allongement après rupture
embrittlement	fragilización	fragilisation
exponential growth	crecimiento exponencial	croissance exponentielle
extension	extensión	extension
extensometer test	ensayo extensiométrico	essai extensométrique
face-centered cubic structure	estructura cúbica de caras centradas	structure cubique à faces centrées
failure	fallo	défaillance
fast fracture	rotura repentina	rupture brutale
fatigue	fatiga	fatigue
fatigue and strain diagram	diagrama de esfuerzo y deformación	diagramme de fatigue et déformation
fatigue fracture	fractura de fatiga	fracture de fatigue
fatigue strength	resistencia a la fatiga	résistance à la fatigue
fiber-reinforced polymer (FRP)	polímero reforzado con fibras	polymère renforcé à la fibre
filled polymer	polímero cargado	polymère chargé
flexural strength	resistencia a la flexión	résistance à la flexion
flow stress	tensión de plastificación	contrainte d'écoulement plastique
folding	plegado	pliage
force on a dislocation	fuerza sobre una dislocación	force sur une dislocation
forming	conformado	mise en forme
fracture	fractura	rupture
fracture mode	modo de fractura	mode de fracture
friction	fricción	frottement
glass	vidrio	verre
glass ceramics	vitrocerámicas	vitrocéramiques
glass-fiber reinforced polymer (GFRP)	polímero reforzado con fibras de vidrio	polymère renforcé à la fibre de verre
glass-transition temperature	temperatura de transición vítrea	température de transition du verre
grain boundary	junta de grano	joint de grains
granular structure of fracture	estructura granular de la fractura	structure granulaire de la fracture
hardness	dureza	dureté
hardness test	ensayo de dureza	essai de dureté
heat resistance	resistencia al calor	résistance à la chaleur
hexagonal close-packed structure	estructura hexagonal compacta	structure hexagonale compacte
high-cycle fatigue	fatiga de alto número de ciclos	fatigue grand nombre de cycles
homogeneous material	material homogéneo	matière homogène

Hooke's law	ley de Hooke	loi de Hooke
hydrogen bond	enlace de hidrógeno	liaison hydrogène
hydrostatic compression	compresión hidrostática	compression hydrostatique
hysteresis	histéresis	hystérésis
ideal strength	resistencia ideal	limite théorique d'élasticité
indentation	indentación	indentation
indentation test	ensayo de indentación	essai d'indentation
indenter	indentador	indenteur
intensity factor	factor de intensidad	facteur d'intensité
intergranular attack	ataque intergranular	corrosion intergranulaire
interstitial diffusion	difusión intersticial	diffusion interstitielle
ionic bond	enlace iónico	liaison ionique
isotropic constituent	constituyente isótropo	constituant isotrope
kinetic friction	fricción dinámica	frottement dynamique
kinetic theory	teoría cinética	théorie cinétique
leathery state	estado de reblandecimiento	état de ramollissement
linear elasticity	elasticidad lineal	élasticité linéaire
low-cycle fatigue	fatiga de bajo número de ciclos	fatigue oligocyclique
lubrication	lubricación	lubrification
Lüders bands	bandas de Lüders	bandes de Piobert-Lüders
materials reserve	reserva de materiales	réserve en matériaux
melting	fusión	fusion
metallic bond	enlace metálico	liaison métallique
microstructure	microestructura	microstructure
Miller indices	índices de Miller	indices de Miller
miscibility gap	discontinuidad de miscibilidad	lacune de miscibilité
moduli	módulos	modules
modulus of breaking strength	módulo de tenacidad	module de solidité à la rupture
modulus of elasticity	modulo de elasticidad	module d'élasticité
modulus of elasticity in shear	modulo de elasticidad en cizalladura	module d'élasticité en cisaillement
modulus of elasticity in torsion	módulo de elasticidad en torsión	module d'élasticité en torsion
modulus of resilience	modulo de resiliencia	énergie de déformation élastique
modulus of rupture	módulo de rotura	module de rupture
necking	estricción	striction
nominal stress and strain	tensión y deformación nominales	contrainte et déformation nominales
non-destructive testing	ensayo no destructivo	essai non destructif
non-linear elasticity	elasticidad no lineal	élasticité non linéaire
normal strain	deformación normal	déformation normale
normal stress	esfuerzo normal	contrainte normale
normal tension	tensión normal	traction normale
notch	entalladura	entaille
oxidation	oxidación	oxydation
packing of atoms	apilamiento de átomos	empilement des atomes

plastic deformation	plastodeformación	déformation plastique
plastic flow	deformación plástica	écoulement plastique
plastic instability	inestabilidad plástica	instabilité plastique
plastic work	trabajo plástico	travail de déformation plastique
plastic zone	zona plástica	zone plastifiée
plasturgy	plasturgia	plasturgie
Poisson's ratio	coeficiente de Poisson	coefficient de Poisson
polar inertial moment	momento polar de inercia	module d'inertie polaire
polycrystal	policristal	polycristal
polymer	polímero	polymère
power-law creep	fluencia lenta de tipo potencial	fluage en loi puissance
precipitation strengthening	endurecimiento por precipitación	durcissement par précipitation
primary bond	enlace primario	liaison chimique forte
progressive fracture	fractura progresiva	fissuration progressive
proof stress	límite elástico convencional	limite d'élasticité conventionnelle
propagation	propagación	propagation
proportional limit	limite de proporcionalidad	limite de proportionnalité
recycling	reciclado	recyclage
repeated stress	esfuerzo repetido	contrainte répétée
rheology	reología	rhéologie
rolling	laminado	plombage
sacrificial protection	protección sacrificial	protection sacrificielle
screw dislocation	dislocación tornillo	dislocation vis
selection of materials	selección de materiales	sélection des matériaux
shear	cizalladura	cisaillement
shear deformation	deformación por cizalladura	déformation par cisaillement
shear modulus	módulo de cortadura	module d'élasticité en cisaillement
shear stress	esfuerzo de cizalla	contrainte de cisaillement
shock	choque	choc
silicon carbide	carburo de silicio	carbure de silicium
softening temperature	temperatura de ablandamiento	température de ramollissement
solid-solution strengthening	endurecimiento por solución sólida	durcissement par solution solide
stainless alloy	aleación inoxidable	alliage inoxydable
stamping	estampado	estampage
stiffness of atomic bonds	rigidez de enlaces atómicos	raideur des liaisons atomiques
strain	deformación	déformation
strain hardening	endurecimiento por deformación	consolidation
strengthening mechanism	mecanismo de endurecimiento	mécanisme de durcissement
stress	esfuerzo	contrainte
stress corrosion	corrosión bajo tensiones	corrosion sous contrainte

stress relaxation	relajación de tensiones	relaxation de contrainte
stress state	estado de tensiones	état de contrainte
stress-concentration factor	factor de concentración de tensiones	facteur de concentration de contraintes
stress-intensity factor	factor de intensidad de tensiones	facteur d'intensité de contrainte
stress-strain curve	curva tensión-deformación	courbe contrainte-déformation
structural fracture	fractura estructural	rupture structurelle
substitutional solid solution	solución sólida de sustitución	solution solide de substitution
tangent modulus	modulo tangente	module tangent
Taylor orientation factor	factor de orientación de Taylor	facteur d'orientation de Taylor
tensile strength	resistencia a la tracción	résistance à la traction
tensile test	ensayo de tracción	essai de traction
test piece	probeta	éprouvette
thermal fatigue	fatiga térmica	fatigue thermique
tie line	línea de equilibrio	ligne d'équilibrage
torque	momento de torsión	couple
torsion	torsión	torsion
torsion test	ensayo de torsión	essai de torsion
torsional strength	resistencia a la torsión	résistance à la torsion
toughness	tenacidad	ténacité
true stress and strain	tensión y deformación verdaderas	contrainte et déformation vraies
van der Waals bond	enlace de van der Waals	liaison de van der Waals
vibration	vibración	vibration
viscoelasticity	viscoelasticidad	viscoélasticité
void	hueco	trou
wear	desgaste	usure
weld	soldadura	soudure
work hardening	endurecimiento por deformación plástica	écrouissage
working tension	tensión de trabajo	traction de travail
yield locus	lugar de plastificación	lien d'écoulement plastique
yield strength	límite elástico	limite d'élasticité
Young's modulus	módulo de Young	module de Young